3M | Polyether Contact Tray Adhesive

(EN) **Polyether Contact Tray Adhesive**
(FR) **Adhésif de contact pour porte-empreinte Polyether**
(DE) **Adhesiv für Polyether Kontaktlöffel**
(IT) **Adesivo di contatto per porta-impronte per cubetas**
(ES) **Adhesivo de Polyether Contact Tray Adhesive**
(PT) **Adesivo de contacto para porta-moldagens**
(EL) **Ξηρός Αντιπάθος: παρέγκυκλος επαφής δοχαφείου**
(PL) **Polyether kleeb adhesiv**
(CS) **Polyetherový kontaktní lepidlo**
(SK) **Polyetherové lepidlo**
(RO) **Polyether kontaktadhesiv for ortyrkleskjæer**

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Informazioni per l'uso
Instrucciones de uso
Instruções de uso

Gebruiksinformatie
Οδηγίες χρήσεις
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Brugsanvisning
Bruksinformasjon

3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss - Germany

MD CE

3M EPE Customer Care/Safety Data Sheet Information:
U.S.A.: 1-800-634-2249.

3M is a trademark of the 3M Deutschland GmbH.
Used under license in Canada. © 2019, 3M.
All rights reserved.

3M est une marque de commerce de 3M au 3M Deutschland GmbH. Utilisée sous licence au Canada. © 2019, 3M. Tous droits réservés.

2100031464/01

(EN) ENGLISH

Product Description
Polyether Contact Tray Adhesive creates tight adhesion between impression trays and polyether impression materials from 3M.

(!) These instructions for Use should be kept for the duration of product use. The information can only be used when the product labeling is clearly readable.

Intended Purpose
Intended users: educated dental professionals, e.g., general dentists, dental assistants, dental hygienists, who have theoretical and practical knowledge on usage of dental products.

Indications
- All commonly available standardized and customized impression trays made of metal, methacrylate, or polypropylene
- Polyether impression materials

Contraindications
None

Precautionary Measures
Polyether Contact Tray Adhesive is highly flammable. Avoid static electricity build-up. Keep away from heat, sparks, open flame, pilot lights, and other ignition sources. Avoid contact with patient's skin, lips, or mucosa. Patients with known sensitivity to oxybenzone/cinnamon oil avoid using this product.

For Patients
This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If an adverse reaction is observed in a patient, discontinue use of the product in this patient and seek medical attention as needed. Known allergens are rosin (colophony) and 4-tert-butylphenol formaldehyde resin.

For Dental Personnel
This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Gloves may penetrate commonly used gloves. If product contacts gloves, remove and discard gloves, wash hands immediately with soap and water, and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

Please report a serious incident occurring in relation to the device to 3M and the local competent authority (EU or local regulatory authority).

3M Safety Data Sheets/Safety Information Sheets can be obtained at www.3M.com or from your local subsidiary.

Application
- If the impression tray is tested for fit in the patient's mouth, clean the tray prior to adhesive application to prevent any contamination using a disinfectant.
- Clean the surface of the tray with a bit of the adhesive to the tray, using a cotton bud, or a brush.
- Carefully close the adhesive to the impression tray, take the impression within 24 hours.
- Carefully close the bottle tightly after use.
  - Before closing the bottle, remove any adhesive remnants from the threads of the bottle and screw-cap with a cloth soaked in acetone or ethanol.

Cleaning and Disinfection
Caution
Make sure that the cleaning and disinfectant agents you have chosen do not contain any of the following substances:
- Oxidation agents (e.g., hydrogen peroxides)
- Oils

Use only validated methods for cleaning and disinfection.
Use solely cleaning and disinfectant agents tested for efficacy and compatibility with the Polyether Contact Tray Adhesive bottle (e.g., FDA certification). CavaWipes® are the tested cleaning and disinfectant agent. Follow cleaner and disinfectant manufacturer's directions for use.
- Continue using the Polyether Contact Tray Adhesive bottle with the wipes until no contamination is visible.
- Special care must be exercised in cleaning the grooves.

Manual Disinfection by Wiping (Intermediate Level Disinfection)
- Disinfect the Polyether Contact Tray Adhesive bottle with ready-to-use disinfectant wipes (e.g., CavaWipes® alcohol-quaternary ammonium disinfectant) or equivalent disinfection agents. Follow the cleaning agent manufacturer's directions for use, observing in particular the contact times.
- Disinfect the Polyether Contact Tray Adhesive bottle for three minutes using at least one new disinfectant wipe. Keep the surfaces of the entire bottle moist during the three-minute period.
- Special care must be exercised in disinfecting the grooves.

Inspection, Maintenance, Testing
- Examine the Polyether Contact Tray Adhesive bottle for damage, discoloration, and contamination before every use. Do not use the bottle in the presence of any contamination. The Polyether Contact Tray Adhesive bottle, if visibly clean, repeat the cleaning and disinfection procedure.

Notes
- Do not mix together small amounts of adhesive remaining in a number of bottles. Even a slight increase in temperature can cause overflow of bottles to burst.
- Do not apply the adhesive to the net/fleece/mesh/non-woven fabric of the tray.
- Polyether Contact Tray Adhesive cannot always provide adequate adhesive strength on impression trays made of other plastics or base plates.
- Avoid application of the adhesive to textiles, plastic plates, because surfaces, or similar areas. Adhesive residues the removal without any residue cannot be guaranteed.

Disposal
Dispose of the contents or container in accordance with the applicable regulations. Please pay special attention to the disposal of contaminated waste to avoid health risks because of the pierced sharp.

Storage and Shelf Life
Store the product at 15–25 °C/59–77 °F.
Do not use after the expiration date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES (EXCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

Symbol Glossary

Reference Number & Symbol Title	Symbol	Description of Symbol
ISO 15223-1 5.1.1 Manufacturer		Indicates the medical device manufacturer as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.
ISO 15223-1 5.1.3 Date of Manufacture		Indicates the date when the medical device was manufactured.
ISO 15223-1 5.1.4 Use-by date		Indicates the date after which the medical device is not to be used.
ISO 15223-1 5.1.5 Batch code	LOT	Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified.
ISO 15223-1 5.1.6 Catalogue number	REF	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
ISO 15223-1 5.3.7 Temperature limit		Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
ISO 15223-1 5.4.4 Caution		Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself.
CE Mark	CE	Indicates conformity to European Union Medical Device Regulation or Directive.
Medical Device	MD	Indicates the item is a medical device.
Flammable		Product is classified as flammable. Source: Globally Harmonized Symbols for Classifying Hazardous Chemicals.
Rx Only	Rx ONLY	Indicates that U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.
Recycle		Indicates packaging is recyclable with mixed paper.
Green Dot		Indicates a financial contribution to recycling packaging in many EU countries in accordance with Directive 94/62/EC and corresponding national Ex. Packaging Recovery Organisation Europe.

Information valid as of June 2019

(DE) DEUTSCH

Produktbeschreibung
Polyether Contact Tray Adhesive bewirkt eine feste Haftung zwischen Abformlöffel und Polyether-Abformmassen von 3M.

(!) Die Gebrauchsinformation dieses Produktes ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren. Das Produkt darf nur angewendet werden, wenn die Produktkennzeichnung einwandfrei lesbar ist.

Zweckbestimmung
Vorgesehene Anwender: Ausgebildetes Fachpersonal, z.B. Zahnärzte/innen, Zahnarzthelfer/innen, Dental-Hygienaden/innen, die über theoretische und praktische Kenntnisse im Umgang mit Dentalprodukten verfügen.

Indikationen
- Alle gängigen konfektionierten und individuellen Abformlöffel aus Metall, Methacrylat oder Polypropylen
- Polyether-Abformmassen

Kontraindikationen
keine

Vorsichtsmaßnahmen
Polyether Contact Tray Adhesive ist leicht entzündlich. Statische Aufladung vermeiden. Von Hitze, Funken, offenen Flammen, Zündquellen und anderen Zündquellen fernhalten. Kontakt mit Lippen, Haut oder Schleimhäuten des Patienten vermeiden. Patienten mit bekannter Unverträglichkeit/Allgemeinsymptomen der Verwendung des Produktes vermeiden.

Für Patienten
Das Produkt enthält Substanzen, die bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können. Bei längerem Kontakt mit der Mundschleimhaut mit reichlich Wasser spülen. Wenn bei einem Patienten eine unerwünschte Reaktion beobachtet, ist die Verwendung des Produktes bei diesem Patienten einzustellen und ggf. ein Arzt zu konsultieren. Bekannte Allergene sind Kolophonium und 4-tert-Butylphenol-Formaldehydharz.

Für Dental-Personal
Das Produkt enthält Substanzen, die bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können. Um das Risiko allergischer Reaktionen zu reduzieren, den Kontakt mit diesen Materialien vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Haut sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Die Verwendung von Schutzhandschuhen und eine kontaktfreie Applikationstechnik werden empfohlen. Kolophonium kann handelsüblichen Schutzhandschuhe durchdringen. Bei Kontakt mit dem Produkt die Schutzhandschuhe ausziehen und vernichten. Die Hände sofort mit Wasser und Seife waschen und neue Schutzhandschuhe anziehen. Bei Auftreten einer allergischen Reaktion ggf. einen Arzt konsultieren.

Bitten sind Sie ein schwerwiegendes Vorkommnis, das im Zusammenhang mit dem Produkt gegenüber 3M und der lokalen zuständige Behörde (EU oder der lokalen Regierungsbehörde).

3M Sicherheitsdatenblätter/Sicherheitsinformationsblätter sind unter www.3M.com oder bei Ihrer lokalen Niederlassung erhältlich.

Anwendung
- Falls der Abformlöffel im Patientenmund ausprobiert wird, den Löffel vor der Applikation Desinfektionsmittel zur Vermeidung von Kontamination des Adhäsivs prüfen zu vermeiden.
- Die Oberfläche des Löffels mit etwas Adhäsiv und den Löffel auftragen.
- Vorsichtig trocknen lassen, mindestens 1 Minute.
- Abformung innerhalb von 24 Stunden nach Applikation von 24 Stunden für eine Abformung verwenden.
- Die Flasche nach Gebrauch sorgfältig verschließen.
  - Vor dem Verschließen Adhäsivrückstände von den Gewindeteilen und Schraubdeckel mit einem Lappen von Flaschen- und Schraubdeckel sorgfältig entfernen.

Reinigung und Desinfektion
Achtung
Bei der Auswahl der Reinigungs- und Desinfektionsmittel darauf achten, dass folgende Substanzen nicht enthalten sind:
- Oxidationsmittel (z.B. Wasserstoffperoxide)
- Öle

Zur Reinigung und Desinfektion ausschließlich geprüfte Verfahren anwenden.
Nur Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden, deren Wirksamkeit und Kompatibilität mit der verwendeten Polyether Contact Tray Adhesive-Flasche getestet wurde (z.B. FDA-Zulassung). Das getestete Reinigungs- und Desinfektionsmittel ist CavaWipes®. Tücher. Alle gebrauchten gesetzlichen und hygienischen Vorschriften für Zahnarztpraxen bzw. Krankenhäuser sind zu beachten.

Allgemeine Grundlagen
Das folgende Verfahren soll nach Verwendung bzw. vor jeder erneuten Verwendung durchgeführt werden. Die Polyether Contact Tray Adhesive-Flasche ist gemäß nachfolgender Beschreibung zu reinigen und zu desinfizieren und im Anschluss an die Reinigung manuell zu desinfizieren.

Manuelle Reinigung mittels Wischmethode
- Die Reinigung erfolgt nach der Anwendung der Polyether Contact Tray Adhesive-Flasche mittels gebrauchsfertiger Vitalsubstanz/Kettenschutz (z.B. CavaWipes® Wirkstoffbasis alkoholisch und quaternäre Ammoniumverbindungen) oder ein gleichwertiges Mittel verwenden. Alle Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers beachten, insbesondere bezüglich der Kontaktzeit, sind zu beachten.
- Die Polyether Contact Tray Adhesive-Flasche drei Minuten mit mindestens einem neuen Vitalsubstanztuch desinfizieren. Während der Dauer der drei Minuten die Oberflächen der ganzen Flasche feucht halten.
- Insbesondere darauf achten, dass alle Rillen desinfiziert sind.

Kontrolle, Wartung, Prüfung
- Die Polyether Contact Tray Adhesive-Flasche vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, Verfärbungen und Verunreinigungen überprüfen.
- Beschädigte Produkte keinesfalls weiterverwenden. Sofern die Polyether Contact Tray Adhesive-Flasche nicht sichtbar sauber ist, den Vorgang der Reinigung und Desinfektion wiederholen.

Hinweise
- Anhaftende Reste aus mehreren Flaschen dürfen nicht zusammengeführt werden. Überfüllte Flaschen können sich bei Temperaturanstieg Einwirkung platzen.
- Die Duck-/Kontaktklebstoffe aus Adhäsiv nicht auf das Vlies/Netz/Mesh applizieren.
- An Abformlöffeln aus anderen Kunststoffen oder Basisplatten bewirkt Polyether Contact Tray Adhesive nicht immer eine ausreichende Haftung.
- Das Aufbringen des Adhesivs auf Textilien, Kunststoffplatten, Oberflächen, Flächen o. ähnlichen Stellen über die Zeit von Rückständen nicht haften.

Entsorgung
Die Produkte bis 15–25 °C/59–77 °F lagern.
Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Kundeninformation
Keinerlei Informationen, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie
3M Deutschland GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Mängeln in Material und Verarbeitung ist. 3M Deutschland GmbH ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE HAFTUNG FÜR GARANTIE BEZÜGLICH EVENTUELLER ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die Verbleibmangelhafte Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiezeit das Produkt mangelhaft ist, ist Ihr ausschließlicher Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M Deutschland GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M Deutschland GmbH Produktes.

Haftungsbeschränkung
Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M Deutschland GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Folgen- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Verschuldens.

Symbol-Glossar

Reference-nummer und Symbol-titel	Symbol	Symbolbeschreibung
ISO 15223-1 5.1.1 Hersteller		Zeigt den Hersteller des Medizinprodukates nach den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG an.
ISO 15223-1 5.1.3 Herstellungsdatum		Zeigt den Herstellungsdatum des Medizinprodukates an.
ISO 15223-1 5.1.4 Verwendbar bis		Zeigt das Datum an, nach dem das Medizinprodukt nicht mehr verwendet werden darf.
ISO 15223-1 5.1.5 Chargen-nummer	LOT	Zeigt die Chargenbezeichnung des Herstellers an, sodass die Charge oder das Los identifiziert werden kann.
ISO 15223-1 5.1.6 Bestellnum-mer	REF	Zeigt die Bestellnummer des Herstellers an, sodass das Medizinprodukt identifiziert werden kann.
ISO 15223-1 5.3.7 Temperatur-limit		Bezeichnet werden die Temperaturgrenzwerte, denen das Medizinprodukt sicher ausgesetzt werden kann.
ISO 15223-1 5.4.4 Vorsichts-weise		Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung aufgrund wichtiger sicherheitsbezogene Angaben, wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen durchzusehen, die aus einer Vielzahl von Gründen nicht auf dem Medizinprodukt selbst angebracht werden können.
CE-Zeichen	CE	Zeigt die Konformität mit der Europäischen Medizinprodukte-Direktive oder -Verordnung an.
Medizin-produkt	MD	Zeigt an, dass dieses Produkt ein Medizinprodukt ist.
Entzündbar		Das Produkt ist als entzündbar klassifiziert. Global harmonisiertes System zur Einstufung von gefährlichen Chemikalien
Rx Only	Rx ONLY	Zeigt an, dass das US-Bundesgesetz vorschreibt dieses Produkt durch einen zahnmedizinisches Fachpersonal oder auf dessen Anordnung einzusetzen.
Recycelt		Weist darauf hin, dass die Verpackung als Mischpapier recyclefähig ist.
Grüner Punkt		Zeigt einen finanziellen Beitrag zum Duales System für die Rückgewinnung von Verpackungen nach der Europäischen Verordnung 94/62 und den jeweiligen nationalen Gesetzen an.

Stand der Information Juni 2019

(FR) FRANÇAIS

Description du produit
L'adhésif de contact pour porte-empreinte pour cubetas matériaux d'empreintes polyéther permet d'obtenir une bonne adhérence entre le porte-empreinte et les matériaux d'empreinte polyéthers 3M.

(!) Le présent mode d'emploi doit être conservé pendant toute la durée d'utilisation du produit. N'utilisez que lorsque l'étiquetage du conditionnement est lisible.

Utilisation prévue
Utilisateurs visés: professionnels qualifiés du secteur dentaire, comme les chirurgiens-dentistes généralistes, les assistants/assistantes et les hygiénistes dentaires ayant les qualifications requises pour posséder des connaissances théoriques et pratiques en matière d'utilisation des produits dentaires.

Indications
- Pour toutes les porte-empreintes standardisées ou personnalisées et qui sont généralement disponibles en métal, methacrylate ou polypropylène
- Pour tous les matériaux d'empreintes polyéthers

Contre-indications
Aucune

Mesures de précaution
L'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther est facilement inflammable. Éviter la formation d'électricité statique. Tenir éloigné de toute source de chaleur, d'étincelles, de flammes nues, d'un veilleuse et de toute autre source inflammable. Éviter tout contact avec la peau, les lèvres ou les muqueuses buccales du patient. Ne pas utiliser le produit chez les patients présentant une sensibilité à la oxybenzone / huile de girofle.

Pour les patients
Ce produit contient des substances susceptibles de provoquer des réactions cutanées allergiques chez les personnes sensibles en cas de contact. En cas de contact prolongé avec les muqueuses buccales, rincer abondamment à l'eau claire. Si une réaction indésirable est observée chez un patient, interrompre d'utiliser le produit sur ce dernier. Je cas échéant, consulter un médecin. Les allergènes connus sont la resine de pin (colophane) et la resine fenol-formaldéhyde-tert-butylique.

Pour le personnel de l'équipe dentaire
Ce produit contient des substances susceptibles de provoquer des réactions cutanées allergiques chez les personnes sensibles en cas de contact. Afin de réduire le risque de réactions allergiques, éviter tout contact avec la peau. En cas de contact involontaire avec la peau, nettoyer immédiatement à l'eau et au savon. Utilisation de gants de protection et d'une technique d'application évitant tout contact est recommandée. La colophane peut traverser les gants de protection vendus dans le commerce. En cas de contact avec le produit, retirer les gants de protection et les jeter. Se laver immédiatement les mains avec de l'eau et du savon et mettre une nouvelle paire de gants de protection. En cas de réaction allergique, consulter un médecin.

Veuillez signaler tout incident majeur survenu avec le produit à 3M ainsi qu'aux autorités locales compétentes (UE ou aux autorités nationales de régulation).

Vous pouvez vous procurer les fiches de données de sécurité/fiches d'information de sécurité 3M 3M auprès de votre filiale www.3M.com ou auprès de votre filiale locale.

Application
- Si vous effectuez des essais du porte-empreinte dans la bouche du patient, nettoyez-le avant d'appliquer l'adhésif afin d'éviter toute contamination du processus pour adhésif.
- Utilisez le pinceau pour appliquer l'adhésif en couche mince sur le porte-empreinte.
- Laisser sécher complètement (au moins 1 minute).
- Prendre l'empreinte dans les 24 heures après avoir appliqué l'adhésif sur le porte-empreinte.
- Refermer soigneusement le flacon après l'emploi.
  - Enlever les éventuels résidus de colle sur les filetages et avec un coton imbibé d'acétone ou d'éthanol, au niveau du filetage du flacon et du bouchon, avant de refermer le flacon.

Nettoyage et désinfection
Attention
Lors du choix d'un moyen de nettoyage et de désinfection, prendre garde à ne pas utiliser les substances suivantes en aucune circonstances:
- Agents oxydants (peroxydes d'hydrogène, par exemple)
- Huiles

N'appliquer que des procédés testés pour le nettoyage et la désinfection.
N'utiliser que des moyens de nettoyage et de désinfection dont l'efficacité et la compatibilité ont été testées avec le flacon de l'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther utilisé (homologation FDA, par exemple). Des lingettes CavaWipes® sont le moyen de nettoyage et de désinfection testé. Veillez à toutes les prescriptions légales et de technique d'hygiène en vigueur dans des cabinets dentaires et/ou hôpitaux.

Désinfection
Veuillez respecter la procédure suivante après utilisation ou avant chaque utilisation ultérieure. Tout d'abord, nettoyer manuellement le flacon de l'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther conformément à la description suivante et, ensuite, désinfecter manuellement.

Nettoyage manuel lors de la méthode d'essuyage
- Après chaque application du flacon de l'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther, le nettoyage s'effectue avec des lingettes de désinfection prêtes à l'utilisation (par exemple CavaWipes®. à base d'alcool et d'ammonium quaternaire) et/ou un produit de nettoyant de même qualité. Suivre les recommandations du fabricant du produit de nettoyage.
- Nettoyer jusqu'à ce que l'on ne voie plus de salissures.
- Faire preuve de prudence lors du nettoyage des rainures.

Désinfection manuelle selon la méthode d'essuyage (Intermediate Level Disinfection)
- Le flacon de l'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther est désinfecté à l'aide de lingettes de désinfection prêtes à l'utilisation (par exemple CavaWipes®. à base d'alcool et d'ammonium quaternaire) ou avec un désinfectant de même qualité. Suivre les instructions fournies par le fabricant du produit de nettoyage, en particulier celles concernant la durée de contact.
- Désinfecter le flacon de l'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther trois minutes avec au moins une nouvelle lingette désinfectante. Pendant la durée de trois minutes, maintenir le flacon humide à toutes les surfaces.
- Veiller en particulier à ce que les rainures soient toutes désinfectées.

Contrôle, maintenance, essai
- Avant chaque utilisation, vérifier que le flacon de l'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther ne présente ni dommage, ni décoloration, ni contamination.
- Ne réutiliser en aucun cas des flacons endommagés. Si le flacon de l'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther est visiblement propre, répéter l'opération de nettoyage et de désinfection.

Remarques
- Ne pas verser les restes d'adhésif provenant de plusieurs flacons dans un même flacon. Des flacons trop remplis peuvent éclater en cas d'augmentation même minime de la température.
- Ne pas appliquer l'adhésif sur la gaze lorsque vous utilisez un porte-empreinte en métal ou mailles.
- L'adhésif de contact pour porte-empreinte pour les matériaux d'empreintes polyéther ne permet pas toujours d'obtenir une adhésion suffisante sur les porte-empreintes en matières plastiques différentes ou sur des plaques de base.
- Éviter d'appliquer l'adhésif sur des textiles, des plaques en plastique, surfaces vernies, etc. une élimination complète de l'adhésif ne pouvant être garantie.

Élimination
Éliminez le contenu ou le conteneur conformément à la réglementation en vigueur. Veillez à l'élimination correcte des déchets contaminés afin d'éviter tout risque sanitaire dû à une mauvaise manipulation.

Stockage et durée de conservation
Stocker le produit à une température comprise entre 15 et 25 °C (59 et 77 °F).
Ne pas utiliser après la date de péremption.

Information clients
Toute personne dans l'obligatoirement communiquer des informations strictement conformes à celles données dans ce document.

Garantie
3M Deutschland GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M Deutschland GmbH NE FOURNIT AUCUNE AUTRE GARANTIE (À L'EXCLUSION GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER). L'utilisateur est responsable de la détermination de l'adéquation du produit à son utilisation. Si ce produit présente un défaut durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M Deutschland GmbH consiste à la réparation ou le remplacement du produit 3M Deutschland GmbH.

Limitation de responsabilité
À l'exception des cas où la loi l'interdit, 3M Deutschland GmbH ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quelle que soit la(les) argument(s) avancé(s), y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Symboles-glossaire

Numéro de référence et titre du symbole	Symbole	Description du symbole
ISO 15223-1 5.1.1 Fabricant		Indique le fabricant du dispositif médical selon les directives 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.
ISO 15223-1 5.1.3 Date de fabrication		Indique la date à laquelle le dispositif médical a été fabriqué.
ISO 15223-1 5.1.4 Utiliser avant		Indique la date après laquelle le dispositif médical ne doit plus être utilisé.
ISO 15223-1 5.1.5 Numéro de lot	LOT	Indique le numéro de lot du fabricant afin que le lot puisse être identifié.
ISO 15223-1 5.1.6 Numéro de référence	REF	Indique le numéro de référence du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.
ISO 15223-1 5.3.7 Limite de température		Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé.
ISO 15223-1 5.4.4 Attention		Indique qu'il est nécessaire pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi pour des informations importantes liées à la sécurité comme les consignes d'avertissement et les mesures de précaution que, pour un grand nombre de raisons, ne peuvent pas être apposés sur le dispositif médical.
Marque CE	CE	Signale la conformité du dispositif avec la directive ou le règlement européen relatif aux dispositifs médicaux de l'Union européenne.
Dispositif médical	MD	Indique que le produit est un dispositif médical.
Inflammable		Le produit est classé inflammable. Source: Système général harmonisé de classification des produits chimiques dangereux.
Rx Only	Rx ONLY	Indique que, conformément aux lois fédérales en vigueur aux États-Unis, la vente ne peut être vendu que par ou sur ordonnance d'un professionnel dentaire.
Recyclage		Indique que l'emballage est recyclable avec du papier mixte.
Point vert		Signale que le fabricant du produit participe financièrement à la collecte, au tri et au recyclage des emballages conformément à la directive européenne 94/62 et aux réglementations locales en vigueur.

Mise à jour : juin 2019

(IT) ITALIANO

Descrizione del prodotto
Polyether Contact Tray Adhesive crea un'ottima adesione tra porta impronte e materiali per impronte in polietere di 3M.

(!) Le istruzioni per l'uso del prodotto devono essere conservate per l'intera durata di utilizzo del prodotto stesso. È prescritto di non essere usato solo se l'etichettatura è chiaramente leggibile.

Destinatari d'uso
Utilizzatori previsti: odontoiatri e odontotecnici, per esempio dentisti generici, assistenti e igienisti dentali, che siano in possesso delle conoscenze teoriche e pratiche sull'uso dei prodotti dentali.

Indicazioni
- Tutti i tipi di porta impronte individuali e standard di metallo, metacrilato o polipropilene normalmente diffusi
- Materiali per impronte in polietere

Controindicazioni
Nessuna

Misure di precauzione
Polyether Contact Tray Adhesive è estremamente infiammabile. Evitare la formazione di energia statica e tenerlo lontano da fonti di calore, scintille, fiamme aperte, spie d'accensione e altre fonti d'accensione. Evitare ogni contatto con la bocca, pelle o mucosa del paziente. Pazienti con una sensibilità alla oxibenina dovrebbero astenersi dal prodotto.

Per i pazienti
Questo prodotto contiene sostanze che possono provocare, in soggetti sensibili, una reazione allergica al contatto con la pelle. Se ci sono di contatto prolungato con i tessuti molli orali, risciacquare con abbondante acqua. Se si osserva una reazione avversa in un paziente, interrompere l'uso del prodotto sul paziente in questione e richiedere eventualmente l'assistenza di un medico. Allergeni noti sono colofonia e resina-terbutilfenolformaldeide.

Per il personale dello studio odontoiatrico
Questo prodotto contiene sostanze che possono provocare, in soggetti sensibili, una reazione allergica al contatto con la pelle. Per ridurre il rischio di reazione allergiche, evitare il contatto con questi materiali. In caso di contatto accidentale con la pelle, lavare subito la parte coinvolta a sapone. Si consiglia l'utilizzo di guanti protettivi e una tecnica di applicazione che eviti il contatto. La colofonia può penetrare attraverso i guanti protettivi più comunemente utilizzati. Se il prodotto viene a contatto con i guanti, rimuovere e buttare i guanti, lavare immediatamente le mani con sapone e sciacquare e successivamente indossare un altro guanto. Se si verifica una reazione allergica, consultare eventualmente un medico.

Si prega di segnalare il verificarsi di un grave incidente verificatosi in relazione al prodotto e di dame comunicazione alla autorità locale competente (UE) o alle autorità regolatrice locali.

Le schede di accuratezza/schede informative di sicurezza 3M si possono ordinare all'indirizzo www.3M.com oppure rivolgersi alla filiale locale.

Applicazione
- Se si prova il porta impronte nella bocca del paziente, pulire il porta impronte prima dell'applicazione dell'adesivo, in modo da evitare la contaminazione del prodotto adesivo.
- Applicare l'adesivo sul porta impronte con il pennello in una strato sottile.
- Lasciare asciugare completamente, per almeno 1 minuto.
- Usare l'impronta entro 24 ore dopo l'applicazione del porta impronta entro 24 ore.
- Richiudere accuratamente il flacone dopo l'uso.
  - Eliminare tracce d'adesivo eventualmente residue con un panno imbevuto d'acetone o d'etanolo dal tappo avvitato del flacone e dal coperchio prima di richiuderlo.

Pulizia e disinfezione
Attenzione
Quando si sceglie il detergente e disinfettante, accertarsi che non sia contenuta una delle seguenti sostanze:
- sostanze ossidanti (per esempio perossidi di idrogeno)
- oli

Per la pulizia e la disinfezione usare esclusivamente procedure comprovate.
Utilizzare solo detergente e disinfettante (si veda la voce precedente) con il flacone di Polyether Contact Tray Adhesive testati per efficacia e compatibilità (ad esempio, certificazione FDA). Le CavaWipes® sono il detergente e disinfettante testato. Rispettare tutte le norme legislative e di tecnologia igiene vigenti per gli studi dentistici e/o gli ospedali.

Informazioni generali
Dopo l'uso e prima di ogni ulteriore utilizzo seguire la seguente procedura. Il flacone di Polyether Contact Tray Adhesive deve essere pulito manualmente e dopo essere disinfettato dopo la pulizia manuale con metodo detergente con panno.

Pulizia manuale con metodo detergente con panno
- Dopo ogni utilizzo, il flacone di Polyether Contact Tray Adhesive deve essere pulito con salviette disinfettanti usa e getta (per esempio CavaWipes®, contenenti alcole e composti quaternari di ammonio come principio attivo) o con un detergente equivalente. Osservare le istruzioni del produttore del detergente.
- Pulire fino alla scomparsa di tutte le impurità.
- Accertarsi in particolare che sanno puliti tutti gli incavi.

Disinfezione manuale con metodo disinfettante con panno (Intermediate Level Disinfection)
- Disinfettare il flacone di Polyether Contact Tray Adhesive con salviette disinfettanti usa e getta (per esempio CavaWipes®, contenenti alcole e composti quaternari di ammonio come principio attivo) o con un detergente equivalente. Osservare le istruzioni del produttore del detergente, in particolare le indicazioni sul tempo di contatto.
- Disinfettare il flacone di Polyether Contact Tray Adhesive per tre minuti con almeno una nuova salviette disinfettante. Durante la durata dei tre minuti, le superfici del flacone devono essere umide.
- Accertarsi in particolare che tutti gli incavi siano disinfettati.

Controllo, manutenzione, verifica
- Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni, decorazione e impurità nel flacone di Polyether Contact Tray Adhesive.
- Non riutilizzare mai flaconi danneggiati. Se il flacone di Polyether Contact Tray Adhesive non dovesse essere visibile pulito, ripetere la procedura di pulizia e disinfezione.

Avvertenze
- Non mescolare insieme i resti d'adesivo provenienti da flaconi diversi. Flaconi troppo pieni possono scoppiare anche per un aumento di temperatura.
- Non porta impronte a doppia ancora non applicare l'adesivo sulla rete.
- Polyether Contact Tray Adhesivo non garantisce sempre un'adesione sufficiente su porta impronte fabbricati con altri materiali sintetici o piastre base.
- Evitare assolutamente di applicare l'adesivo a tessuti, lastre di plastica, superfici verniciate o simili perché non è possibile garantire che si possano eliminare completamente.

Smaltimento
Smaltire il contenuto o il contenitore secondo le norme vigenti. Si prega di prestare particolare attenzione allo smaltimento dei rifiuti contaminati, al fine di ridurre i rischi per la salute dovuti a una manipolazione non corretta.

Conservazione e durata
Conservare il prodotto a temperature comprese tra 15–25 °C/59–77 °F.
Non utilizzare più dopo la data di scadenza.

Informazione per i clienti
Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia
3M Deutschland GmbH garantisce che questo prodotto è privo di difetti per quanto riguarda materiali e manifattura. 3M Deutschland GmbH NON FORNISCE ALTRE GARANZIE (SE, COMPRESE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN FINE PARTICOLARE). L'utente è responsabile di determinare l'idoneità del prodotto per le proprie applicazioni. Se questo prodotto risulta difettoso nell'arco del periodo di garanzia, l'esclusivo rimedio e unico obbligo da parte di 3M Deutschland GmbH sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M Deutschland GmbH.

Limitazioni di responsabilità
Eccetto ove direttamente indicato dalla legge, 3M Deutschland GmbH non si ritiene responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da questo prodotto, diretti o indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, indipendentemente dalla teoria sostenuta, comprese garanzia, contratto, negligenza o diretta responsabilità.

Glossario dei simboli

Numero di riferimento e titolo del simbolo	Simbolo	Descrizione del simbolo
ISO 15223-1 5.1.1 Produttore		M

Referenc-tilnummer om tilsvarende symbol	Symbol	Beskrivelse af symbolet
Rx Only	Rx only	Udstyr der skal det videre ordination af en læge. Det er udelukkende til ordination af en tandlæge eller anden autoriseret af en hun sundhedsfagligt personale i henhold til gældende lovgivning i det pågældende land.
Recyclen		Gælder kun det genbrugsmaterialet (papir) som er papir kunnen sorden genercykel.
Groene Punt		Dudt op som financiel bidrage aan het dudsystemen voor de terugwinning van verpakkingen conform de European verordening nr. 94/62 en de bijbehorende nationale wetten.

Stand van de informatie: juni 2019

GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή προϊόντος
Οι Ταινίες Μεταφοράς Αντιγμένου Χρώματος Polyether Contact Tray Adhesive δημιουργούν μη ρυθμιζόμενες μεταξύ των δοντιών οι οποίες χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με τα υλικά αποτυπώσεως 3M.

Η Ειδικός εξοπλισμός χρώματος και ρύπανσης κατά τη διάρκεια κατά τη διάρκεια μη ρυθμιζόμενες ταινίες μεταφοράς. Τα ιστοσελίδα εκπαίδευσή σας χρησιμοποιούν αλλά πρέπει ένα ή πάνω τα ίσα πρέπει λόγω κάθε ασθενούς.

Χρήση
Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσεως κάθε φορά πριν χρησιμοποιήσετε μια νέα συσκευασία ταινιών μεταφοράς. Τα ιστοσελίδα εκπαίδευσή σας χρησιμοποιούν αλλά πρέπει ένα ή πάνω τα ίσα πρέπει λόγω κάθε ασθενούς.

- Ανοίξτε τη σφραγίδα κάνοντας τις κατάλληλες κινήσεις. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία.
- Τοποθετήστε τη ταινία μεταφοράς χρώματος στο στόμα του ασθενούς. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία.
- Κλείστε καλά τη σφραγίδα μετά τη χρήση.
  - Ξεφύλλισε κάθε ταινία μεταφοράς χρώματος ξεχωριστά ή λωρίδες, ανάλογα με τις ανάγκες (ανάλογα με τη μορφολογία μέσα στο στόμα του ασθενούς). Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία.
  - Κλείστε καλά τη σφραγίδα μετά τη χρήση.

Καθαρισμός-καταπολέμηση
Πρόσοχη
Χρησιμοποιείτε μόνο τα ενδεικνυόμενα καθαριστικά και απολυμαντικά. Κάθε άλλο καθαριστικό μπορεί να καταστρέψει τις ταινίες μεταφοράς χρώματος.
- Σκουπίζετε τη ταινία μεταφοράς χρώματος με ένα μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε μόνο τα ενδεικνυόμενα καθαριστικά και απολυμαντικά.
- Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικές ποσότητες υγρού κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε τα ενδεικνυόμενα καθαριστικά και απολυμαντικά σε μεγάλες ποσότητες. Κίνδυνος δηλητηρίασης.
- Τα ενδεικνυόμενα καθαριστικά και απολυμαντικά δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται σε ζεστό νερό.

Αποθήκευση
Κανένα

Προστατευτικά μέτρα
Τα 3M Polyether Contact Tray Adhesive κάνουν δέσιμο μόνο στο πλαστικό. Δεν κολλάει σε μέταλλο, γυαλί, κεραμικά, ξύλο, χαρτί, δερμάτινα, δερμάτινα ή υφασμάτινα υλικά. Μη χρησιμοποιείτε τα ενδεικνυόμενα καθαριστικά και απολυμαντικά σε μεγάλες ποσότητες. Κίνδυνος δηλητηρίασης.

Ενδείξεις:
- Ελαφρυντικό πλαστικών δοντιών για τοποθετήσεις μέσα στο στόμα μετά τη κατασκευή, ώστε μπορούν, κατόπιν εορτής, τα δόντια, αλλά, τεμάχια ή ολόκληρη τη φόρμα.
- Ταινία μεταφοράς χρώματος.

Αντενδείξεις
Κανένα

Προστατευτικά μέτρα
Τα 3M Polyether Contact Tray Adhesive κάνουν δέσιμο μόνο στο πλαστικό. Δεν κολλάει σε μέταλλο, γυαλί, κεραμικά, ξύλο, χαρτί, δερμάτινα, δερμάτινα ή υφασμάτινα υλικά. Μη χρησιμοποιείτε τα ενδεικνυόμενα καθαριστικά και απολυμαντικά σε μεγάλες ποσότητες. Κίνδυνος δηλητηρίασης.

Παρενέργειες πολύτιμες
Κανένα γνωστό.

Αλληλεπιδράσεις
Δεν υπάρχουν γνωστές αλληλεπιδράσεις.

Χρόνος κάθαρσης
Κανένα γνωστό.

Χρόνος κάθαρσης
Κανένα γνωστό.

Χρόνος κάθαρσης
Κανένα γνωστό